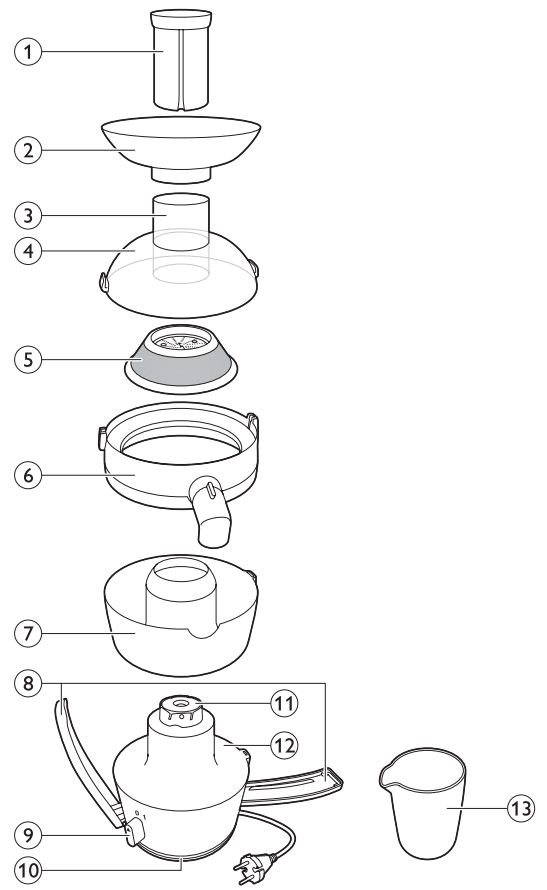


Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



HR1837  
HR1836  
HR1833  
HR1832



# User manual

# PHILIPS



## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Denne juicer er designet til at maksimere mængden af juice, mens den minimerer behovet for rengøring. Den er udviklet specielt til at kunne klare en lang række ingredienser og et stort udvalg af opskrifter uden problemer.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Nedstopper
- 2 Bærtragt (kun HR1837/HR1833)
- 3 Påfyldningsrør
- 4 Låg
- 5 Filter
- 6 Juicebeholder med udløbstud
- 7 Integreteret frugtkødsbeholder
- 8 Sikkerhedsklemmer
- 9 Kontrollknap
- 10 Rum til ledningsopbevaring
- 11 Drivaksel
- 12 Motorenhed
- 13 Juicekande

## Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

### Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.
- Rengør ikke motorenheden i opvaskemaskinen.

### Advarsel

- Før der sluttes strøm til apparatet, kontrolleres det, om den indikerede netspænding på apparatets basisenhed svarer til den lokale netspænding.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Apparatet må ikke betjenes af børn. Hold apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Hvis du opdager revner eller andre skader på filteret, må apparatet ikke bruges. Kontakt din Philips-forhandler eller et Philips Kundecenter mhp. udskiftning.
- Stik aldrig fingre eller genstande ned i påfyldningsrøret, når apparatet kører. Brug kun nedstopperen.
- Rør ikke ved de små knive i bunden af filteret. De er meget skarpe.
- Støjniveau: Lc = 78 dB(A)

### Forsigtig

- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.
- Hold ikke i sikkerhedsklemmerne, når du løfter apparatet.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter, eller tilbehør/dele som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da reklamationsretten i så fald bortfalder.
- For at sikre, at apparatet står fast og stabilt på køkkenbordet, skal du altid holde bunden af apparatet og køkkenbordet rent.

- Kontroller, at alle dele er sat korrekt sammen, inden apparatet tændes.
- Apparatet må kun bruges, når sikkerhedsklemmerne er i den låste stilling.
- Sikkerhedsklemmerne må først sænkes til den ulåste stilling, når du har slukket apparatet, og filteret er holdt op med at rotere.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du går fra apparatet, samt før du samler det, skiller det ad eller rengør det.
- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og andre lignende steder som gårde, bed and breakfast-steder, personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdspladser og af gæster på hoteller, moteller og andre værelser til udlejning.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

### Fakta om frugt og grøntsager

Afhængigt af ingredienserne kan du tilberede op til 1,5 liter juice uden at tømme den integrerede frugtkødsbeholder. Når du presser hårde ingredienser som f. eks. gulerødder eller rødbeder, afhænger den maksimale mængde juice, der kan presses, af kvaliteten af de ingredienser, du bruger.

*Bemærk: Når den integrerede frugtkødsbeholder har nået den maksimale kapacitet, ender frugtkødet i juicebeholderen og låget.*

Hvis den integrerede frugtkødsbeholder bliver overfyldt, kører apparatet langsommere. Hvis det sker, skal du slukke for apparatet og fjerne frugtkødet fra den integrerede frugtkødsbeholder.

### Opskrifter

#### Appelsin/gulerod/ingefær-juice

Ingredienser:

- 1 kg gulerødder
- 20 g ingefær
- 4 appelsiner
- 1 spsk olivenolie
- 1 stor frisk kvist mynte (valgfri pynt)

**1** Skræl appelsinerne.

**2** Pres gulerødderne, ingefæren og appelsinerne i juiceren.

*Bemærk: Dette apparat kan presse ingefær (i stykker på 3x3 cm) i 1 minut.*

**3** Tilsæt en spiseskefuld olivenolie og et par isterninger til juicen.

**4** Bland godt.

**5** Hæld juicen op i et glas.

*Tip: Tilføj en frisk kvist mynte i glasset som pynt (kan udelades).*

### Bestilling af tilbehør

Hvis du vil købe tilbehør eller reservedele, skal du besøge [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller henvende dig hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter (se folderen "World-Wide Guarantee" for at få kontaktoplysninger).

### Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 2).

### Reklamationsret og service

Hvis du brug for hjælp eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

### Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for en liste af ofte stillede spørgsmål eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Apparatet er udstyret med et sikkerhedssystem. Hvis delene ikke er blevet samlet korrekt, fungerer apparatet ikke. Sluk for apparatet, og kontroller, om delene er blevet samlet på den rigtige måde. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.
Apparatet holder op med at fungere under brug.	Indlæver apparatet til din lokale Philips-forhandler, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.
Apparatet kører langsommere under brug.	Den integrerede frugtkødsbeholder har nået den maksimale kapacitet. Sluk apparatet, og fjern frugtkødet fra den integrerede frugtkødsbeholder.
Apparatet støjer meget, lugter ubehageligt, er så varmt, at man ikke kan røre ved det, afgiver røg mv.	Det er meget almindeligt, at et nyt apparat afgiver en ubehagelig lugt eller lidt røg de første par gange, du bruger det. Dette ophører, når du har brugt apparatet et antal gange. Apparatet kan også afgive en ubehagelig lugt eller lidt røg, hvis du tilbereder for mange ingredienser; hvis du tilbereder meget hårde ingredienser (f.eks. porrer), eller hvis du lader apparatet køre for længe. I disse tilfælde skal du slukke for apparatet og lade det køle af i 60 minutter. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.
Apparatet er beskadiget.	Kontakt dit lokale Philips Kundecenter.
Filteret berører påfyldningsrøret eller ryster voldsomt under processen.	Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten. Kontroller, at filteret er monteret korrekt i juicebeholderen. Ribberne i bunden af filteret skal sidde korrekt på drivakslen. Kontroller, om filteret er beskadiget. Sprækker, revner, en løs riveplade eller andre uregelmæssigheder kan forårsage, at apparatet ikke fungerer, som det skal.  Hvis du opdager revner eller andre skader på filteret, må apparatet ikke bruges mere. Kontakt din Philips-forhandler eller dit lokale Philips Kundecenter.
Filteret er blokeret.	Sluk for apparatet, rengør påfyldningsrør og filter, og tilbered en mindre portion.



#### Inden tilberedning

- Apparatet virker kun, hvis alle dele er samlet korrekt, og sikkerhedsklemmerne er i den låste stilling.
- Skyl frugt og/eller grøntsager, og skær dem i passende stykker, hvis det er nødvendigt, så de kan komme ned i påfyldningsrøret.
- Kontrollér, at juicekanden er placeret lige under udløbstuden.
- Drej kontrolknappen for at tænde for apparatet.
- Tryk ikke nedstopperen for hårdt ned, da det kan give et dårligere resultat. I yderste konsekvens kan det få filteret til at gå i stå.
- Ret rillen i nedstopperen ind efter de små fremspring inde i påfyldningsrøret, og skub nedstopperen ned i påfyldningsrøret.
- Når du har presset alle ingredienserne, eller når den integrerede frugtkødsbeholder er fuld, skal du slukke apparatet og tage stikket ud af kontakten. Vent, til filteret holder op med at rotere.
- Fjern låget, filteret og juicebeholderen for at tømme den integrerede frugtkødsbeholder.
- Server juicen umiddelbart efter tilberedningen for at få den optimale smag og friskhed.
- Advarsel: Stik aldrig fingre eller genstande ned i påfyldningsrøret.



#### Tilberedning

- Du får mest mulig juice ud af presningen ved at trykke nedstopperen langsomt ned.
- Brug frisk frugt og grønt, da det indeholder mere saft. Ananas, rødbeeder, bladselleri, æbler, gulerødder, spinat, meloner, tomater, granatæbler, appelsiner og vindruer er særligt velegnede til at presse i juiceren.
- Juiceren egner sig ikke til presning af meget hårde og/eller fiber- eller stivelsesholdige frugter eller grøntsager som f.eks. sukkerrør.
- Blade og stængler fra f.eks. salat kan også presses i juiceren.
- Fjern stenene fra kirsebær, blommer, ferskner og lignende. Du behøver ikke at fjerne kerner fra frugter som meloner, æbler og vindruer.
- Det er ikke nødvendigt at skrælle frugt og grøntsager med tynd skræl. Fjern kun tykke skræller, som du ikke ville spise, f.eks. fra appelsiner, ananas, kiwier, meloner og rå rødbeeder.
- Når du presser æblejuice, skal du være opmærksom på, at juicens tykkelse afhænger af, hvilken type æbler du bruger. Jo mere saft æblet indeholder, jo tyndere bliver juicen. Vælg den type æble, som giver den juicetykkelse, du foretrækker.

- Hvis du vil bruge juiceren til at presse citrusfrugter, skal du fjerne skrællen og den hvide hinde. Den hvide hinde giver saften en bitter smag.
- Frugt, der indeholder stivelse, som f.eks. bananer, papayaer, avocadoer, figer og mangoer, er ikke velegnede til presning i juiceren. Anvend i stedet en foodprocessor, blender eller stavblender til disse ingredienser.

#### Servering

- Det anbefales at drikke juicen umiddelbart efter, at den er presset. Når juicen kommer i kontakt med luft, forringes smagen, og en del af næringsværdien går tabt.
- Æblejuice bliver hurtigt brunlig, men processen kan forsinkes ved at tilsætte et par dråber citronsaf.
- Tilføj et par isterninger, når du serverer kolde drikke.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Εinfü Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Αυτός ο αποχυμωτής έχει σχεδιαστεί για να μεγιστοποιεί την ποσότητα χυμού και να ελαχιστοποιεί παράλληλα το καθάρισμα. Κατασκευάστηκε ειδικά για να μπορείτε να επεξεργάζεστε μεγάλη ποικιλία υλικών και συνταγών με αυτοπεποίθηση.

### Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- 1 Εξάρτημα ώθησης
- 2 Χωνί για μαλακά φρούτα (μόνο HR1837/HR1833)
- 3 Στόμιο τροφοδοσίας
- 4 Καπάκι
- 5 Φίλτρο
- 6 Δοχείο συλλογής χυμού με στόμιο
- 7 Ενσωματωμένο δοχείο πολλτού
- 8 Συσφιγκτήρες ασφαλείας
- 9 Διακόπτης
- 10 Χώρος αποθήκευσης καλωδίου
- 11 Αξονας
- 12 Μοτέρ
- 13 Κανάτα χυμού

### Σημαντικό

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

#### Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το ξεπλένετε στη βρύση.
- Μην καθαρίζετε το μοτέρ στο πλυντήριο πιάτων.

#### Προειδοποίηση

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη βάση της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φως, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν φθαρεί.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.

- Αν εντοπίσετε ραγίσματα στο φίλτρο ή αν το φίλτρο έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips.
- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλα σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στο στόμιο τροφοδοσίας ενώ λειτουργεί η συσκευή. Για να σπρώξετε τα υλικά στο στόμιο, χρησιμοποιήστε μόνο το εξάρτημα ώθησης.
- Μην αγγίζετε τις μικρές αιχμηρές λεπίδες στη βάση του φίλτρου. Είναι πολύ κοφτερές.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 78 dB(A)

## Προσοχή

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από τα κουμπώματα ασφαλείας όταν τη μεταφέρετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Για να εξασφαλίσετε ότι η συσκευή θα στέκεται σωστά και σταθερά πάνω στον πάγκο, να διατηρείτε πάντα τη βάση της και τον πάγκο καθαρά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά συναρμολογημένα πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα κουμπώματα ασφαλείας βρίσκονται στη θέση κλειδώματος.
- Να κατεβάζετε τα κουμπώματα ασφαλείας στη θέση ξεκλειδώματος μόνο αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή και το φίλτρο σταματήσει να περιστρέφεται.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολογήσετε, την αποσυναρμολογήσετε ή την καθαρίσετε.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση στο σπίτι και σε παρόμοια περιβάλλοντα, όπως εξοχικά, πανσιόν, κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, καθώς και από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλα περιβάλλοντα που προσφέρουν υπηρεσίες διαμονής.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Πληροφορίες για τα φρούτα και τα λαχανικά

Ανάλογα με τα στατικά που θα χρησιμοποιήσετε, μπορείτε να φτιάξετε έως και 1,5 λίτρα χυμό χωρίς να χρειαστεί να αδειάσετε το ενσωματωμένο δοχείο πολτού. Με τα σκληρά υλικά, όπως καρότα και παντζάρια, η μέγιστη ποσότητα χυμού που μπορείτε να φτιάξετε εξαρτάται από την ποιότητα των υλικών που θα χρησιμοποιήσετε.

**Σημείωση:** Αν το ενσωματωμένο δοχείο πολτού φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά του, ο πολτός θα χυθεί στο δοχείο συλλογής χυμού και στο εσωτερικό του καπακιού.

**Αν γεμίσετε υπερβολικά το ενσωματωμένο δοχείο πολτού, η συσκευή δεν μπορεί να λειτουργήσει με την κανονική ταχύτητα. Αν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τον πολτό από το ενσωματωμένο δοχείο πολτού.**

## Συνταγές

### Χυμός πορτοκαλιού-καρότου-πιπερόριζας

Υλικά:

- 1 κιλό καρότα
- 20 γρ. πιπερόριζα
- 4 πορτοκάλια
- 1 κ.σ. ελαιόλαδο
- 1 μεγάλο κλωνάρι φρέσκια μέντα (προαιρετική γαρνιτούρα)

**1** Ξεφλουδίστε τα πορτοκάλια.

**2** Επεξεργαστείτε τα καρότα, την πιπερόριζα και τα πορτοκάλια στον αποχυμωτή.

**Σημείωση:** Αυτή η συσκευή μπορεί να επεξεργαστεί πιπερόριζα (σε κομμάτια μεγέθους 3 x 3 εκ.) για 1 λεπτό.

**3** Προσθέστε στο χυμό μία κουταλιά της σούπας ελαιόλαδο και λίγα παγάκια.

**4** Ανακατέψτε καλά.

**5** Αδειάστε το χυμό σε ένα ποτήρι.

**Συμβουλή:** Προσθέστε ένα κλωνάρι φρέσκια μέντα στο ποτήρι για γαρνιτούρα (προαιρετικά).

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ή τον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

## Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 2).

## Εγγύηση και επισκευή

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η συσκευή διαθέτει σύστημα ασφαλείας. Αν τα εξαρτήματα δεν έχουν συναρμολογηθεί σωστά, η συσκευή δεν λειτουργεί. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ελέγξτε αν τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί με το σωστό τρόπο. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.
Η συσκευή σταματά κατά τη διάρκεια της χρήσης.	Μεταφέρετε τη συσκευή στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.
Η συσκευή επιβραδύνεται κατά τη διάρκεια της χρήσης.	Το ενσωματωμένο δοχείο πολτού έχει φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά του. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τον πολτό από το ενσωματωμένο δοχείο πολτού.
Η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο, αναδίδει μια δυσάρεστη οσμή, είναι πολύ ζεστή, βγάζει καπνό κτλ.	Είναι πολύ συνηθισμένο μια καινούργια συσκευή να αναδίδει μια δυσάρεστη οσμή ή να βγάζει λίγο καπνό τις πρώτες φορές που θα τη χρησιμοποιήσετε. Αυτό θα σταματήσει όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μερικές φορές. Η συσκευή μπορεί επίσης να αναδίδει δυσάρεστη οσμή ή να βγάζει λίγο καπνό όταν επεξεργάζεστε πάρα πολλά υλικά, όταν επεξεργάζεστε πολύ σκληρά υλικά (π.χ. πράσα) ή όταν την αφήνετε να λειτουργήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει για 60 λεπτά. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.
Η συσκευή έχει υποστεί ζημιά.	Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.



Πρόβλημα	Λύση
Το φίλτρο ακουμπά στο στόμιο τροφοδοσίας ή δονείται δυνατά κατά την επεξεργασία.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στο δοχείο συλλογής χυμού. Οι ραβδώσεις στο κάτω μέρος του φίλτρου πρέπει να εφαρμόζουν σωστά στον κινητήριο άξονα. Ελέγξτε μήπως έχει υποστεί ζημιά το φίλτρο. Οι ρωγμές, τα ραγίσματα, κάποιος χαλαρός δίσκος που τρίζει ή οποιαδήποτε άλλη ανωμαλία μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία.  Αν εντοπίσετε ραγίσματα στο φίλτρο ή αν το φίλτρο έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips ή με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.
Το φίλτρο έχει μπλοκάρει.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, καθαρίστε το στόμιο τροφοδοσίας και το φίλτρο και επεξεργαστείτε μικρότερη ποσότητα.



### Πριν από την επεξεργασία

- Η συσκευή λειτουργεί μόνο εάν όλα τα μέρη είναι σωστά τοποθετημένα και τα κουμπώματα ασφαλείας βρίσκονται στη θέση κλειδώματος.
- Ξεπλύνετε τα φρούτα ή/και τα λαχανικά και κόψτε τα, εάν είναι απαραίτητο, σε κομμάτια που να χωράνε στο στόμιο τροφοδοσίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η κανάτα χυμού έχει τοποθετηθεί απευθείας κάτω από το στόμιο εκροής.
- Γυρίστε το διακόπτη ελέγχου για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εξάρτημα ώθησης, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει το τελικό αποτέλεσμα ή ακόμη και να μπλοκάρει το φίλτρο.
- Ευθυγραμμίστε τη σχισμή του εξαρτήματος ώθησης με τις μικρές προεξοχές στο εσωτερικό του στομίου τροφοδοσίας και σπρώξτε το εξάρτημα ώθησης στο στόμιο τροφοδοσίας.
- Όταν ολοκληρώσετε την επεξεργασία όλων των υλικών ή όταν το ενσωματωμένο δοχείο πολλτού είναι πλήρες, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Περιμένετε μέχρι το φίλτρο να σταματήσει να περιστρέφεται.
- Για να αδειάσετε το ενσωματωμένο δοχείο πολλτού, αφαιρέστε το καπάκι, το φίλτρο και το δοχείο συλλογής χυμού.
- Για μέγιστη γεύση και φρεσκάδα, σερβίρετε το χυμό αμέσως.
- Προειδοποίηση: Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στο στόμιο τροφοδοσίας.



### Προετοιμασία

- Για εξαγωγή της μέγιστης ποσότητας χυμού, να πιέζετε πάντα το εξάρτημα ώθησης αργά προς τα κάτω.
- Να χρησιμοποιείτε φρέσκα φρούτα και λαχανικά, καθώς είναι πιο ζουμερά.
- Ο ανανάς, τα παντζάρια, το σέλινο, τα μήλα, τα καρότα, το σπανάκι, τα πεπόνια, οι ντομάτες, τα ρόδια, τα πορτοκάλια και τα σταφύλια είναι ιδιαίτερα κατάλληλα για επεξεργασία στον αποχυμωτή.
- Ο αποχυμωτής δεν είναι κατάλληλος για επεξεργασία φρούτων ή λαχανικών που είναι πολύ σκληρά ή/και που περιέχουν χοντρές ίνες ή άμυλο, όπως τα ζαχαροκάλαμα.
- Στον αποχυμωτή μπορείτε επίσης να επεξεργαστείτε φύλλα και κοτσάνια π.χ. μαρουλιού.
- Αφαιρέστε τα κουκούτσια από τα κεράσια, τα δαμάσκηνα, τα ροδάκινα κ.λπ. Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε τα κουκούτσια ή τους σπόρους από φρούτα όπως τα πεπόνια, τα μήλα και τα σταφύλια.
- Δεν είναι απαραίτητο να αποφλοιώνετε τα φρούτα και τα λαχανικά που έχουν λεπτές φλούδες. Αφαιρέστε μόνο τις χοντρές φλούδες που δεν θα τρώγατε, όπως π.χ. από ανανά, πορτοκάλια, ακτινίδια, πεπόνια και ωμά παντζάρια.
- Όταν φτιάχνετε χυμό μήλου, να έχετε υπόψη σας ότι η πυκνότητά του εξαρτάται από το είδος των μήλων που χρησιμοποιείτε. Όσο πιο ζουμερό είναι το μήλο, τόσο πιο αραιός θα είναι ο χυμός. Επιλέξτε μήλα που παράγουν το είδος χυμού που προτιμάτε.
- Αν θέλετε να επεξεργαστείτε εσπεριδοειδή με τον αποχυμωτή, αφαιρέστε τη φλούδα και τη λευκή ινώδη σάρκα. Η σάρκα δίνει στο χυμό μια πικρή γεύση.
- Τα φρούτα που περιέχουν άμυλο, όπως οι μπανάνες, η παπάγια, το αβοκάντο, τα σύκα και το μάνγκο δεν είναι κατάλληλα για επεξεργασία στον αποχυμωτή. Για αυτά τα φρούτα χρησιμοποιήστε κουζίνομηχανή, μπλέντερ ή μπλέντερ χειρός.

### Σερβίρισμα

- Πιείτε τον χυμό αμέσως μόλις τον φτιάξετε. Αν εκτεθεί στον αέρα για κάποια ώρα, χάνει τη γεύση και τη θρεπτική του αξία.
- Ο χυμός μήλου μαυρίζει πολύ γρήγορα. Αυτό μπορεί να επιβραδυνθεί προσθέτοντας μερικές σταγόνες λεμονιού.
- Όταν σερβίρετε κρύους χυμούς, προσθέστε μερικά παγάκια.

### SUOMI

#### Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Tämä mehilinko tuottaa mahdollisimman paljon mehua vähällä puhdistamisella. Voit turvallisesti kokeilla useita erilaisia raaka-aineita ja reseptejä.

#### Yleiskuvaus (Kuva 1)

- 1 Syöttöpainin
- 2 Marjasuppilo (vain HR1837/HR1833)
- 3 Syöttöaukko
- 4 Kansi
- 5 Siivilä
- 6 Mehusäiliö, jossa on nokka
- 7 Integroitu jätesäiliö
- 8 Pidikkeet
- 9 Valitsin
- 10 Säilytyspaikka johdolle
- 11 Akseli
- 12 Runko
- 13 Mehukannu

#### Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se vastaisen varalle.

#### Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanalla.
- Älä pese runkoa astianpesukoneessa.

#### Varoitus

- Tarkasta, että laitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Lasten ei pidä leikkiä laitteella.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Jos havaitset suodattimessa säröjä tai se on muuten vaurioitunut, älä käytä laitetta. Ota yhteys lähimpään Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.
- Älä työnnä sormiasi tai esineitä syöttösuppilon, kun laite on käynnissä. Käytä ainoastaan syöttöpaininta.
- Älä koske suodattimen alaosaan oleviin pieniin leikkuuteriin, sillä ne ovat erittäin teräviä.
- Käyntiääni: Lc = 78 dB (A)

## Varoitus

- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.
- Älä kannan laitetta turvapidikkeistä.
- Älä koskaan käytä osia, jotka eivät ole Philipsin valmistamia tai suosittelemia. Jos käytät tällaisia osia, takuu raukeaa.
- Pidä laitteen pohja ja työtaso puhtaana, jotta laite pysyy tukevasti pystyssä.
- Varmista, että kaikki osat ovat kunnolla paikallaan, ennen kuin käynnistät laitteen.
- Käytä laitetta vain, kun sen turvapidikkeet on lukittu.
- Avaa turvapidikkeet vasta, kun laitteen virta on katkaistu ja suodatin on pysähtynyt.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Irrota laite aina pistorasiasta, ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa ja ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin, kuten: henkilökunnan keittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, maatilamajoitus, asiakkaat hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä, aamiaismajoitus.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

### Tietoa hedelmistä ja vihanneksista

Käytettyjen raaka-aineiden mukaan voit valmistaa 1,5 litraa mehua tyhjentämättä integroitua jätteastiaa. Mehustettaessa kovia aineksia, kuten porkkanoita tai punajuuria, mehun enimmäismäärä voi vaihdella käytettävien raaka-aineiden mukaan.

**Huomautus:** Kun integroitu jätteastia on täynnä, hedelmäliha päätyy mehusäiliöön ja kannen sisäpinnalle.

**Jos integroitu jätteastia täyttyy, laite tukkeutuu. Jos näin tapahtuu, katkaise laitteesta virta ja poista hedelmäliha integroidusta jätteastiasta.**

### Reseptejä

#### Appelsiini-porkkana-inkiväärimehu

Aineet:

- 1 kg porkkanoita
- 20 g inkivääriä
- 4 appelsiinia
- 1 rkl oliiviöljyä
- 1 iso tuore mintunoksa (valinnainen koriste)

**1** Kuori appelsiinit.

**2** Mehusta porkkanat, inkivääri ja appelsiinit mehulingossa.

**Huomautus:** Tämä laite voi käsitellä inkivääriä 3x3 cm:n palasina 1 minuutissa.

**3** Lisää mehuun ruokalusikallinen oliiviöljyä ja muutama jääpala.

**4** Sekoita hyvin.

**5** Kaada mehu lasiin.

**Vinkki:** Voit lisätä tuoreen mintunoksan lasiin koristeeksi.

### Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

### Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheuttamia haittavaikutuksia (Kuva 2).

### Takuu ja huolto

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

### Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vastauksia usein kysytyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

### Ongelma

### Ratkaisu

Laite ei toimi.

Laitteessa on turvajärjestelmä. Jos osia ei ole kiinnitetty kunnolla, laite ei toimi. Katkaise laitteesta virta ja tarkista, että osat on kiinnitetty oikein. Jos ongelma toistuu, ota yhteys Philipsin paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen.

Laite pysähtyy käytön aikana.

Vie laite Philips-jälleenmyyjälle tai ota yhteys Philipsin paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen.

Laite hidastuu käytön aikana.

Integroitu jätteastia on täytynyt. Katkaise laitteesta virta ja poista hedelmälihajäte integroidusta jätteastiasta.

Laitteesta lähtee kova ääni tai epämiellyttävä haju, sen pinta on niin kuuma, ettei sitä voi koskea, laitteesta lähtee savua jne.

On erittäin tavallista, että uudesta laitteesta lähtee epämiellyttävää hajua tai hieman savua muutamalla ensimmäisellä käyttökerralla. Ilmiö häviää, kun laitetta on käytetty muutama kerta. Laitteesta voi lähteä epämiellyttävää hajua tai savua myös, jos käsittelet erittäin kovia aineksia (kuten purjoo), jos aineksia on liikaa tai jos laitetta käytetään liian pitkään. Näissä tapauksissa laite on pysäytettävä ja sen on annettava jäähtyä 60 minuuttia. Jos ongelma toistuu, ota yhteys Philipsin paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen.

Laite on vahingoittunut.

Ota yhteys Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.

Suodatin koskee syöttöputkeen tai tärisee voimakkaasti käytön aikana.

Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta. Tarkista, että suodatin on asetettu mehusäiliöön oikein. Suodattimen pohjassa olevien ulkonemien pitää sopia akseliin. Tarkista, onko suodatin vaurioitunut. Säröt, halkeamat, irtonaiset osat tai muut poikkeamat voivat aiheuttaa toimintahäiriön.

Jos havaitset suodattimessa säröjä tai se on muuten vaurioitunut, älä käytä laitetta. Ota yhteys Philipsin paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen.

Suodatin on tukossa.

Katkaise laitteesta virta, puhdista syöttösuppilo ja suodatin ja käsittele pienempiä määriä kerrallaan.



### Ennen käsittelemistä

- Laite toimii vain, jos kaikki osat on kiinnitetty oikein ja turvapidikkeet on lukittu.
- Pese hedelmät ja vihannekset ja paloittele ne tarvittaessa niin, että ne mahtuvat syöttösuppiloon.
- Varmista, että mehukannu on suoraan nokan alla.
- Käynnistä laite kääntämällä valitsinta.
- Älä käytä liikaa voimaa, koska se saattaa heikentää mehun laatua tai jopa pysäyttää suodattimen.
- Kohdista syöttöpainimen ura syöttösuppilon sisäpuolella olevaan ulkonemaan ja työnnä syöttöpainin syöttösuppiloon.
- Kun olet käsitellyt kaikki raaka-aineet tai kun integroitu jätteastia on täynnä, katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta. Odota, kunnes suodatin lakkaa pyörimästä.
- Tyhjennä integroitu jätteastia irrottamalla kansi, suodatin ja mehusäiliö.
- Maku ja raikkaus ovat parhaimmillaan, kun tarjoat mehun heti valmistuksen jälkeen.
- Varoitus: Älä työnnä sormia tai apuvälineitä syöttösuppiloon.



### Valmistelu

- Saat puristettua raaka-aineista eniten mehua painamalla syöttöpaininta alas hitaasti.
- Käytä tuoreita hedelmiä, marjoja ja vihanneksia, koska ne sisältävät enemmän mehua. Mehun valmistukseen sopivat erityisen hyvin ananas, punajuuri, varsiselleri, omena, porkkana, pinaatti, meloni, tomaatti, granaattomena, appelsiini ja rypäleet.
- Mehulinko ei sovellu erittäin kovien, kuituisten tai tärkkelyspitoisten hedelmien tai vihannesten, kuten sokeriruo'on, käsittelyyn.
- Voit käyttää mehulingossa myös lehtiä ja lehtivarsia, kuten lehtisalaattia.
- Poista kivet kirsikoista, luumuista ja persikoista jne. Hedelmien, kuten melonien, omenoiden ja viinirypäleiden, siemenkotia tai siemeniä ei tarvitse poistaa.
- Ohuita kuoria ei tarvitse poistaa. Vain paksimmat kuoret, joita ei syödä, kuten appelsiinin, ananaksen, kiivin, melonin ja kypsytämättömien punajuurten kuoret, on poistettava.
- Ota omenamehua valmistaessasi huomioon, että mehun paksuus vaihtelee omenalajikkeen mukaan. Mitä mehukkaampia omenat ovat, sitä laimeampaa mehua niistä tulee. Valitse omenalajike sen mukaan, millaista mehua haluat.
- Jos haluat käsitellä mehulingolla sitrushedelmiä, irrota kuori ja valkoinen sisäkuori. Valkoinen sisäkuori antaa mehulle karvaan maun.
- Tämän mehulingon avulla ei voi valmistaa mehua tärkkelystä sisältävistä hedelmistä, kuten banaani, papaija, avokado, viikuna ja mango. Käytä näiden hedelmien käsittelyyn monitoimikonetta, tehosekoitinta tai sauvasekoitinta.

## Tarjoilu

- Juo mehu välittömästi valmistuksen jälkeen. Jos mehu seisoa pidempään, se menettää makuaan ja ravintoarvoaan.
- Omenamehu tummuu nopeasti. Voit hidastaa tummumista lisäämällä mehuun muutaman tipan sitruunamehua.
- Lisää kylmiä juomia tarjotessa muutama jääpala.

## NORSK

### Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr; hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Denne juiceren er utformet for å presse ut mest mulig saft og gjøre rengjøringen minst mulig anstrengende. Den er spesielt utformet for at du skal kunne tilberede et stort utvalg av ingredienser og en rekke oppskrifter på en trygg måte.

### Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Stapper
- 2 Bærtrakt (kun HR1837/HR1833)
- 3 Materør
- 4 Lokk
- 5 Filter
- 6 Saftopsamler med tut
- 7 Integriert fruktkjøttbeholder
- 8 Sikkerhetsklemmer
- 9 Kontrollbryter
- 10 Oppbevaringsrom for ledningen
- 11 Drivaksel
- 12 Motorenhet
- 13 Juicemugge

### Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

#### Fare

- Ikke senk motorenheten ned i vann eller annen væske. Den må heller ikke skylles under rennende vann.
- Ikke rengjør motorenheten i oppvaskmaskinen.

#### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt nederst på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn får ikke bruke apparatet. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Ikke la apparatet stå på uten tilsyn.
- Hvis du oppdager sprekker i filteret, eller hvis filteret er ødelagt på noen måte, må du ikke bruke apparatet mer. Ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte for å få reservedel.
- Stikk aldri fingrene eller andre gjenstander inn i materøret mens apparatet går. Det er bare stapperen som skal brukes til dette.
- Ikke berør de små knivene i bunnen av filteret. De er svært skarpe.

- Støynivå: Lc = 78 dB(A)

### Forsiktig

- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.
- Ikke hold apparatet i sikkerhetsklemmene når du bærer det.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter, eller deler som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker denne typen tilbehør eller deler, fører det til at garantien blir ugyldig.
- For å sikre at apparatet står godt og støtt på benken, må du alltid holde bunnen av apparatet og benkeplaten ren.
- Kontroller at alle delene er riktig satt sammen, før du slår på apparatet.
- Bruk bare apparatet når sikkerhetsklemmene er i låst stilling.
- Senk sikkerhetsklemmene til ulåst stilling kun etter at du har slått av apparatet, og filteret har sluttet å rotere.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Koble alltid fra apparatet før du lar det stå uten tilsyn, og før du setter sammen, tar fra hverandre eller rengjør det.
- Dette apparatet er beregnet på bruk i hjemmet og lignende bruksområder, som gårder, overnattingssteder, personalkjøkken i butikk, på kontorer og andre jobbmiljøer og av kunder på hoteller, moteller og andre typer bomiljøer.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

### Fakta om frukt og grønnsaker

Avhengig av ingrediensene som brukes, kan du lage opptil 1,5 liter juice uten å tømme den integrerte fruktkjøttbeholderen. Når du presser harde ingredienser som gulrøtter eller rødbeter, er maksimal mengde juice du får, avhengig av kvaliteten på ingrediensene du bruker.

*Merk: Når den integrerte fruktkjøttbeholderen er full, vil fruktkjøtt ende opp i saftopsamleren og på innsiden av lokket.*

Hvis den integrerte fruktkjøttbeholderen blir for full, går apparatet tregere. Når dette skjer, slår du av apparatet og fjerner fruktkjøttet fra den integrerte fruktkjøttbeholderen.

### Oppskrifter

#### Juice av appelsin, gulrot og ingefær

Ingredienser:

- 1 kg gulrøtter
- 20 g ingefær
- 4 appelsiner
- 1 ss olivenolje
- 1 stor, fersk myntedusk (valgfri pynt)

**1** Skrell appelsinene.

**2** Bearbeid gulrøttene, ingefæren og appelsinene i juiceren.

*Merk: Dette apparatet kan bearbeide ingefær (i biter på 3 x 3 cm) i ett minutt.*

**3** Tilsett en spiseskje med olivenolje og et par isbiter i juicen.

**4** Bland godt.

**5** Hell juicen i et glass.

*Tips: Tilsett en fersk myntedusk i glasset som valgfri pynt.*

### Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaklinformasjon).

### Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 2).

## Garanti og service

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller lese i garantiheftet.

## Feilsøking

Dette avsnittet gir en oppsummering av de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Løsning
Apparatet virker ikke.	Apparatet er utstyrt med et sikkerhetssystem. Hvis delene ikke har blitt satt sammen riktig, virker ikke apparatet. Slå av apparatet, og kontroller at delene er satt sammen riktig. Hvis problemet vedvarer, tar du kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor.
Apparatet stopper opp under bruk.	Ta apparatet med til den lokale Philips-forhandleren, eller ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor.
Apparatet går saktere under bruk.	Den integrerte fruktkjøttbeholderen er full. Slå av apparatet, og fjern fruktkjøttet fra den integrerte fruktkjøttbeholderen.
Apparatet lager mye lyd, lukter ubehagelig, er for varmt til å berøres, avgir røyk, osv.	Det er svært vanlig at et nytt apparat gir fra seg en ubehagelig lukt eller avgir litt røyk de første gangene du bruker det. Dette vil gi seg når du har brukt apparatet noen ganger. Apparatet kan også gi fra seg en ubehagelig lukt eller avgir litt røyk hvis du bearbeider for mange ingredienser; hvis du bearbeider veldig harde ingredienser (f.eks. purre), eller hvis du lar apparatet kjøre for lenge. I slike tilfeller slår du av apparatet og lar det avkjøles i 60 minutter. Hvis problemet vedvarer, tar du kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor.
Apparatet er skadet.	Ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor.
Filteret berører materøret eller vibrerer kraftig under pressingen.	Slå av apparatet, og dra ut støpselet. Kontroller at filteret er satt riktig inn i saftoppsamleren. Riffene i bunnen av filteret må passe i drivakselen. Kontroller om filteret er skadet. Sprekker, rifter, en løs gitterskive eller andre uregelmessigheter kan føre til feil.  Hvis du oppdager sprekker i filteret, eller hvis filteret er skadet på en annen måte, må du ikke bruke apparatet mer. Ta kontakt med et Philips-servicesenter eller Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor.
Filteret er blokkert.	Slå av apparatet, rengjør materøret og filteret, og bruk mindre mengder ingredienser.



### Før bearbeiding

- Apparatet fungerer kun når alle delene er satt sammen riktig, og sikkerhetsklommene er i låst stilling.
- Vask frukten og/eller grønnsakene, og del dem om nødvendig i biter som får plass i materøret.
- Kontroller at juicemuggen er plassert rett under tuten.
- Vri bryteren for å slå på apparatet.
- Ikke bruk for mye makt på stapperen. Det kan påvirke kvaliteten på sluttresultatet, og det kan også føre til at filteret stopper.
- Sett sporet på stapperen mot de små forhøyningene på innsiden av materøret, og skyv stapperen inn i materøret.
- Når du har bearbeidet alle ingrediensene, eller når den integrerte fruktkjøttbeholderen er full, slår du av apparatet og trekker ut strømledningen fra stikkkontakten. Vent til filteret slutter å rotere.
- Hvis du vil tømme den integrerte fruktkjøttbeholderen, tar du av lokket og fjerner filteret og saftoppsamleren.
- Server juicen umiddelbart etter tilberedelsen for maksimal smak og ferskhet.
- Advarsel: Stikk aldri fingrene eller gjenstander ned i materøret.



### Tilberedelse

- Du bør alltid presse stapperen sakte ned for å få mest mulig juice.
- Bruk fersk frukt og ferske grønnsaker siden disse inneholder mer juice. Ananas, rødbeter, selleristenger, epler, gulrøtter, spinat, meloner, tomater, granatepler, appelsiner og druer er spesielt godt egnet til pressing i juiceren.

- Juiceren er ikke egnet til frukt og grønnsaker som er veldig harde, eller som har mange fibre eller mye stivelse, for eksempel sukkerrør.
- Blad og bladstilk fra for eksempel salat kan også presses i juiceren.
- Fjern steiner fra kirsebær, plommer, ferskener osv. Du trenger ikke å fjerne kjerner eller frø fra frukter som meloner, epler og druer.
- Du trenger ikke skrelle frukt eller grønnsaker med tynt skall. Fjern bare tykke skall du ikke spiser, f.eks. på appelsiner, ananas, kiwi, meloner og rå rødbeter.
- Når du lager eplejuice, må du ta hensyn til at tykkelsen på eplejuicen er avhengig av hvilken epletype du bruker. Jo saftigere eplet er, desto tynnere blir juicen. Velg en epletype som gir den juicen du vil ha.
- Hvis du vil tilberede sitrusfrukt i juiceren, må du fjerne skallet og det hvite i fruktene. Det hvite i sitrusfruktene gjør at juicen får en bitter smak.
- Frukt som inneholder stivelse, for eksempel bananer, papaya, avokado, fiken og mango, egner seg ikke i juiceren. Bruk i stedet en foodprocessor, hurtigmikser eller minimikser til å bearbeide denne typen frukt.

### Servering

- Drikk juicen umiddelbart etter at den er presset. Hvis den blir stående i kontakt med luften, mister den etter en stund mye av smaken og næringsinnholdet.
- Eplejuice blir fort brun. Du kan motvirke dette ved å tilsette noen dråper sitronsaft.
- Ha i noen isbiter når du serverer kalde drikker.

## PORTUGUÊS

### Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Esta centrifugadora foi concebida para aumentar ao máximo a extração do sumo enquanto reduz o esforço de limpeza ao mínimo. Foi desenvolvida especificamente para lhe permitir processar uma grande variedade de ingredientes e preparar um vasto leque de receitas com confiança.

### Descrição geral (fig. 1)

- 1 Pressor
- 2 Abertura para frutos silvestres (apenas HR1837/HR1833)
- 3 Tubo dos alimentos
- 4 Tampa
- 5 Filtro
- 6 Colector de sumo com bico
- 7 Recipiente para polpa integrado
- 8 Grampos de segurança
- 9 Botão de controlo
- 10 Compartimento para arrumação do fio
- 11 Veio do motor
- 12 Motor
- 13 Jarro do sumo

### Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

#### Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou outro líquido, nem o enxagúe à torneira.
- Não lave o motor na máquina de lavar loiça.

#### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada na base do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outros componentes estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas



instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.

- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Se detectar fissuras no filtro ou se este estiver danificado de alguma forma, não volte a utilizar o aparelho e contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips para substituir o artigo.
- Nunca introduza os dedos nem objectos no tubo dos alimentos com o aparelho em funcionamento. Utilize apenas o pressor para esta finalidade.
- Não toque nas lâminas pequenas na base do filtro, uma vez que são muito afiadas.
- Nível de ruído: Lc = 78 dB(A)

### Cuidado

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não segure o aparelho pelos grampos de segurança enquanto o transporta.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia será considerada inválida.
- Para se assegurar de que o aparelho está apoiado de forma firme e estável na bancada, mantenha sempre a parte inferior do aparelho e a bancada limpas.
- Certifique-se de que todas as peças estão correctamente montadas antes de ligar o aparelho.
- Utilize o aparelho apenas quando os grampos de segurança estiverem na posição bloqueada.
- Desça os grampos de segurança para a posição desbloqueada apenas depois de desligar o aparelho e quando o filtro parar de rodar.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Desligue sempre a ficha do aparelho se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e aplicações semelhantes, como quintas, ambientes tipo “alojamento e pequeno-almoço”, copas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

### Alguns factos sobre a fruta e os legumes

Dependendo dos ingredientes utilizados, pode preparar até 1,5 litros de sumo sem esvaziar o recipiente de polpa integrado. Quando preparar sumo com ingredientes duros, como cenouras ou beterrabas, a quantidade máxima de sumo que pode ser extraído depende da qualidade dos ingredientes que utilizar.

**Nota:** Quando o recipiente de polpa integrado alcançar a sua capacidade máxima, a polpa espalha-se para o colector de sumo e para o interior da tampa.

**Se o recipiente de polpa integrado estiver demasiado cheio, o aparelho torna-se mais lento. Se isto ocorrer, desligue o aparelho e retire a polpa do recipiente de polpa integrado.**

### Receitas

#### Sumo de laranja, cenoura e gengibre

Ingredientes:

- 1 kg de cenouras
- 20 g de gengibre
- 4 laranjas
- 1 colher de sopa de azeite
- 1 ramo grande de rebentos de hortelã (decoração opcional)

**1** Descasque as laranjas.

**2** Processe as cenouras, o gengibre e as laranjas na centrifugadora.

*Nota:* Este aparelho pode processar gengibre (em pedaços de 3x3 cm) durante 1 minuto.

**3** Adicione uma colher de sopa de azeite e alguns cubos de gelo ao sumo.

**4** Misture bem.

**5** Verta o sumo para um copo.

*Sugestão:* Adicione um rebento de hortelã fresca ao seu copo como decoração opcional.

### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

### Meio ambiente

- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 2).

### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

### Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está equipado com um sistema de segurança. Se as peças não tiverem sido montadas correctamente, o aparelho não funciona. Desligue o aparelho e verifique se as peças foram montadas da forma correcta. Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.
O aparelho pára de funcionar durante a utilização.	Leve o aparelho ao seu revendedor Philips local ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.
O aparelho torna-se mais lento durante a utilização.	O recipiente de polpa integrado alcançou a sua capacidade máxima. Desligue o aparelho e retire a polpa do recipiente de polpa integrado.
O aparelho faz muito ruído, liberta um odor desagradável, aquece muito, deita fumo, etc.	É comum que um aparelho novo liberte um odor desagradável ou algum fumo durante as primeiras utilizações. Isto pára após algumas utilizações do aparelho. O aparelho também pode libertar um odor desagradável ou algum fumo se processar demasiados ingredientes, se processar ingredientes muito duros (por exemplo, alho-francês) ou se deixar o aparelho funcionar durante demasiado tempo. Nestes casos, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante 60 minutos. Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.
O aparelho está danificado.	Contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips do seu país.
O filtro toca no tubo dos alimentos ou vibra fortemente durante o processamento.	Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente. Verifique se o filtro foi bem montado no colector do sumo. As saliências da base do filtro devem encaixar perfeitamente no veio do motor. Verifique se o filtro está danificado. Fendas, fissuras, um disco de ralar solto ou quaisquer outras irregularidades podem provocar um mau funcionamento do aparelho.  Se detectar fissuras no filtro ou se este estiver danificado de alguma forma, não volte a utilizar o aparelho. Contacte um centro de assistência da Philips ou o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.
O filtro está bloqueado.	Desligue o aparelho, limpe o tubo dos alimentos e o filtro, e prepare quantidades mais pequenas.



### Antes de processar

- O aparelho só funciona se todas as peças estiverem montadas correctamente e os grampos de segurança estiverem na posição bloqueada.
- Lave a fruta e/ou os legumes e corte-os, se necessário, em pedaços que caibam no tubo dos alimentos.
- Certifique-se de que o jarro do sumo está colocado directamente sob o bico.
- Rode o botão de controlo para ligar o aparelho.
- Não exerça demasiada pressão no pressor, pois isto poderá afectar a qualidade do resultado final. Esta acção poderá provocar algum dano ou a paragem do filtro.
- Alinhe a ranhura do pressor com as saliências pequenas no interior do tubo dos alimentos e introduza o pressor no tubo dos alimentos.
- Depois de processar todos os ingredientes ou quando o recipiente de polpa integrado estiver cheio, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Aguarde até o filtro parar de rodar.
- Para esvaziar o recipiente de polpa integrado, retire a tampa, o filtro e o colectador de sumo.
- Para um sabor e uma frescura máximos, sirva o sumo imediatamente após a preparação.
- Aviso: nunca introduza os seus dedos ou um objecto no tubo dos alimentos.



### Preparação

- Para extrair o máximo de sumo, deve empurrar o pressor lentamente.
- Utilize fruta e legumes frescos pois estes contêm mais sumo. Ananás, beterraba, aipo, maçã, cenoura, espinafres, melão, tomates, romã, laranjas e uvas são particularmente indicados para processar nesta centrífugadora.
- A centrífugadora não é própria para preparar frutos ou legumes muito duros e/ou fibrosos ou com muito amido, como é o caso da cana-de-açúcar.
- As folhas e os talos, por exemplo no caso da alface, também podem ser processados na centrífugadora.
- Retire os caroços das cerejas, pêssegos, etc. Não tem de retirar os caroços ou as sementes de frutas como melões, maçãs e uvas.
- Não é preciso tirar as cascas se forem finas. Só é preciso retirar as cascas não comestíveis, por exemplo, a casca das laranjas, do ananás, do quivi, do melão e da beterraba crua.
- Quando preparar sumo de maçã, tenha em consideração que a espessura do sumo depende da qualidade da maçã utilizada. Quanto mais sumarenta for a maçã, menos espesso será o sumo. Escolha um tipo de maçã que produza o sumo de que mais gosta.
- Se quiser processar citrinos na centrífugadora, retire a casca assim como a parte branca. A parte branca dá um sabor amargo ao sumo.
- Os frutos que contenham amido, como as bananas, as papaías, os abacates, os figos e as mangas não são próprios para esta centrífugadora. Use um robot de cozinha, uma liquidificadora ou uma varinha mágica para processar este tipo de frutos.

### Servir

- Deve beber o sumo imediatamente após a sua extracção. Se ficar exposto ao ar durante algum tempo, o sumo perde o seu sabor e valor nutricional.
- O sumo de maçã oxida muito rapidamente. Para retardar esse processo, adicione umas gotas de sumo de limão.
- Ao servir bebidas frias, adicione alguns cubos de gelo.

## SVENSKA

### Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Den här juicemaskinen har utformats för att maximera mängden juice och samtidigt minimera disken. Den har särskilt utvecklats för att du ska kunna använda många olika ingredienser och ett stort urval recept.

### Allmän beskrivning (Bild 1)

- 1 Presskloss
- 2 Bärtratt (endast HR1837/HR1833)
- 3 Matningsrör
- 4 Lock
- 5 Filter
- 6 Juicetratt med pip

- 7 Inbyggd fruktköttsbehållare
- 8 Säkerhetsspännen
- 9 Kontrollvred
- 10 Sladdförvaringsutrymme
- 11 Drivaxel
- 12 Motorenhet
- 13 Juicekana

### Viktigt

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan häftet för framtida bruk.

### Fara

- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.
- Diska inte motorenheten i diskmaskinen.

### Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på apparatens undersida stämmer överens med den lokala nätspänningen innan du kopplar in apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan komponent är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad när den används.
- Om du upptäcker sprickor i filtret eller om filtret är skadat ska du inte använda apparaten, utan kontakta Philips kundtjänst för byte.
- Stick aldrig ned fingrarna eller något föremål i matningsröret när apparaten är igång. Använd endast pressklossen i matningsröret.
- Rör inte vid de små knivbladen i botten på filtret. De är mycket vassa.
- Ljudnivå: Lc = 78 db(A)

### Försiktighet

- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Håll inte apparaten i säkerhetsspännena när du bär den.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare om inte Philips särskilt har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Håll apparatens undersida och arbetsbänken ren så att apparaten står stadigt på arbetsbänken.
- Kontrollera att alla delar sitter rätt innan du startar apparaten.
- Använd bara apparaten när säkerhetsspännena är i låst läge.
- Sänk inte säkerhetsspännena till olåst läge förrän du har stängt av apparaten och filtret har slutat rotera.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Dra alltid ur nätsladden innan du lämnar apparaten obevakad och innan du monterar, tar isär eller rengör den.

- Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer; till exempel bondgårdar, bed and breakfast-miljöer, personalköksområden i affärer; på kontor och i andra arbetsmiljöer samt av hotell- och motellgäster och i bostadsmiljöer.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

### Fakta om frukt och grönsaker

Beroende på ingredienserna kan du pressa upp till 1,5 liter juice innan du behöver tömma den inbyggda fruktköttsbehållaren. Om du pressar hårda ingredienser som morötter eller rödbetor varierar den maximala mängden färdigpressad juice beroende på kvaliteten på ingredienserna.

**Obs! När den inbyggda fruktköttsbehållaren är full hamnar fruktköttet i juicetratten och inuti locket.**

**Om den inbyggda fruktköttsbehållaren överfylls arbetar apparaten långsammare. När det händer stänger du av apparaten och tömmer den inbyggda fruktköttsbehållaren.**

### Recept

#### Juice med apelsin, morot och ingefära

Ingredienser:

- 1 kg morötter
- 20 g ingefära
- 4 apelsiner
- 1 msk olivolja
- 1 stor kvist färsk mynta (valfri garnering)

#### 1 Skala apelsinerna.

#### 2 Pressa morötterna, ingefäran och apelsinerna i juicemaskinen.

**Obs! Den här apparaten kan bearbeta ingefära (i bitar om 3 x 3 cm) i 1 minut.**

#### 3 Tillsätt en matsked olivolja och några isbitar i juicen.

#### 4 Blanda ordentligt.

#### 5 Håll upp juicen i ett glas.

**Tips: Lagg eventuellt en kvist färsk mynta i glaset som garnering.**

### Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktförteckning finns i garantibroschyren).

### Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållsoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 2).

### Garanti och service

Om du behöver information eller support kan du gå till [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa garantibroschyren.

### Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) och läsa svaren på vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Den här apparaten är utrustad med ett säkerhetssystem. Apparaten fungerar endast om delarna har monterats ordentligt. Stäng av apparaten och kontrollera att delarna har monterats på rätt sätt. Om problemet kvarstår kontaktar du Philips kundtjänst i ditt land.
Apparaten slutar fungera under användning.	Ta med apparaten till din lokala Philips-återförsäljare eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land.
Apparaten saktar ned under användning.	Den inbyggda fruktköttsbehållaren är full. Stäng av apparaten och töm den inbyggda fruktköttsbehållaren.

Problem	Lösning
Apparaten för mycket oväsen, avger en stickande lukt, är för het för att röra vid, avger rök o.s.v.	Nya apparater avger ofta en obehaglig lukt eller rök de första gångerna du använder dem. Det upphör när du har använt apparaten ett par gånger. Apparaten kan också avge en obehaglig lukt eller rök om du bearbetar för många ingredienser eller särskilt hårda ingredienser (som purjolök), eller om apparaten har varit igång länge. I sådana fall ska du stänga av apparaten och låta den svalna i 60 minuter. Om problemet kvarstår kontaktar du Philips kundtjänst i ditt land.
Apparaten är skadad.	Kontakta Philips kundtjänst i ditt land.
Filtret kommer åt matningsröret eller vibrerar kraftigt under drift.	Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten. Kontrollera att filtret är korrekt placerat i juicetratten. Skåror i botten på filtret ska passas in på drivaxeln. Se efter om filtret är skadat. Sprickor, ojämnheter, lösa rivningsskivor eller andra felaktigheter kan orsaka fel i driften.
Filtret är blockerat.	Om du upptäcker sprickor i filtret eller om filtret är skadat på något annat sätt ska du sluta använda apparaten och kontakta ett av Philips serviceombud eller Philips kundtjänst i ditt land. Stäng av apparaten, rengör matningsröret och filtret och pressa en mindre mängd råvara.



### Innan tillredningen

- Apparaten fungerar bara om alla delar monteras rätt och säkerhetsspännena är i låst läge.
- Skölj frukten och/eller grönsakerna och skär dem i bitar som passar i matningsröret (om det behövs).
- Kontrollera att juicekannen står precis under pipen.
- Slå på apparaten genom att vrida på kontrollvredet.
- Tryck inte för hårt med pressklossen, eftersom det kan försämra kvaliteten på juicen. Det kan även få filtret att stanna.
- Rikta in pressklossen så att skåran följer de små utskjutningarna i matningsröret och skjut in pressklossen i matningsröret.
- När du har pressat alla ingredienser eller när den inbyggda fruktköttsbehållaren är full, stänger du av apparaten och drar ur sladden. Vänta tills filtret slutar att rotera.
- Om du vill tömma den inbyggda fruktköttsbehållaren tar du bort locket, filtret och juicetratten.
- Servera juicen genast efter tillagning, för maximal smak och färskhet.
- Varning: Stick aldrig in fingrar eller något föremål i matningsröret.

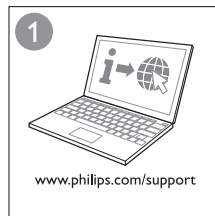
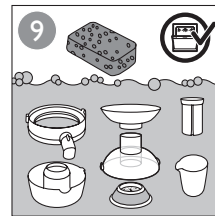
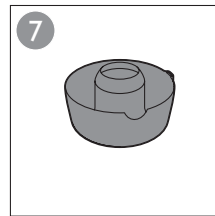
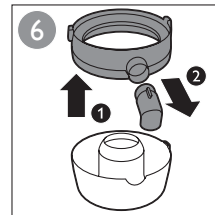
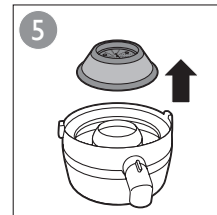
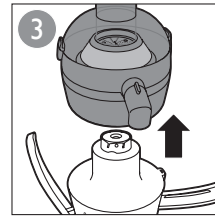
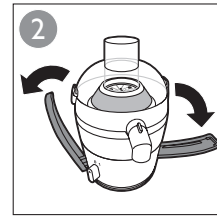
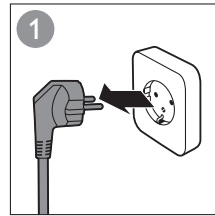
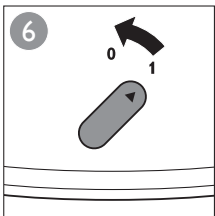
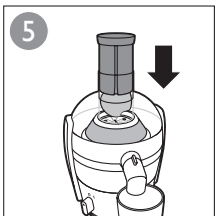
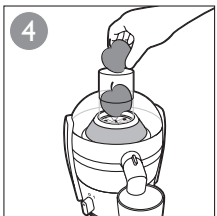
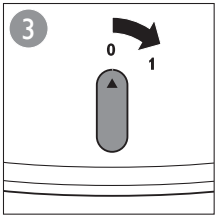
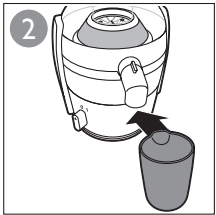
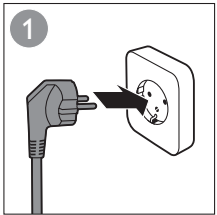
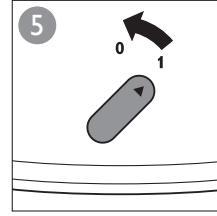
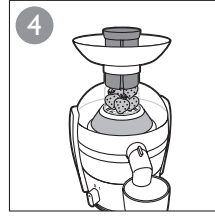
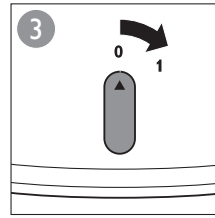
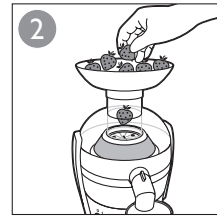
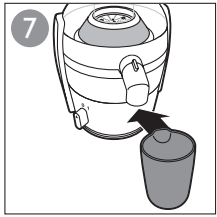
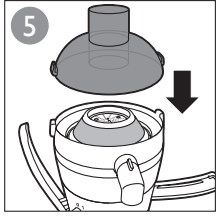
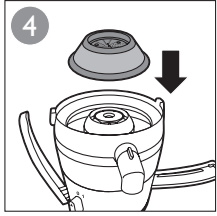
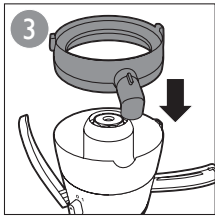
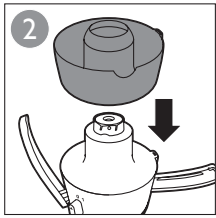
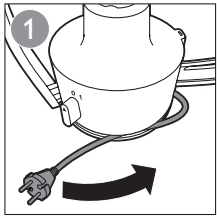


### Förberedelser

- Tryck alltid ned pressklossen sakta så får du ut så mycket juice som möjligt.
- Använd färska frukter och grönsaker, eftersom de är saftigare. Ananas, rödbetor, selleri, äpplen, morötter, spenat, meloner, tomater, granatäpplen, apelsiner och druvor är särskilt lämpliga att köra i juicemaskinen.
- Juicemaskinen är inte lämplig för att pressa mycket hårda och/eller trädiga eller stärlserika frukter eller grönsaker, t.ex. sockerrör.
- Blad och bladskaft av t.ex. sallad kan också köras i juicemaskinen.
- Ta bort kärnor från körsbär, plommon, persikor osv. Du behöver inte ta bort kärnor eller frön från frukter som meloner, äpplen och druvor.
- De flesta frukter och grönsaker behöver inte skalas. Skala bara sådana med skal som du inte skulle äta, t.ex. apelsiner, ananas, kiwifrukt; meloner och råa rödbetor.
- När du gör äppeljuice blir juicens konsistens olika tjock beroende på vilken sorts äpple du använder. Ju saftigare äpplet är desto tunnare blir juicens konsistens. Välj en äppelsort som ger sådan juice du vill ha.
- Om du vill pressa citrusfrukter i juicemaskinen, tar du bort skalet och det vita innanför skalet. Det vita ger juicen en bitter smak.
- Stärlserika frukter som banan, papaya, avokado, fikon och mango lämpar sig inte för juicemaskinen. Använd istället matberedare, mixer eller mixerstav om du vill göra juice av sådana frukter.

### Servering

- Drink juicen direkt när den är nypressad. Om du låter den exponeras för luft ett tag förlorar den både smak och näringsvärde.
- Äppeljuice mörknar snabbt. Du kan sakta ned processen genom att tillsätta några droppar citronjuice.
- När du ska servera kalla drycker kan du lägga i några isbitar.



www.philips.com/support